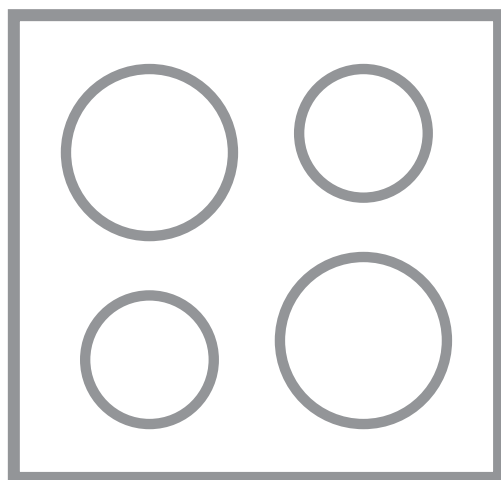


USER MANUAL



תוכן

2	1. מידע על בטיחות.....
4	2. הוראות בטיחות.....
6	3. תיאור המוצר.....
8	4. שימוש יומיומי.....
12	5. עצות וטיפים.....
14	6. שמירה וניקוי.....
14	7. איתור תקלות.....
16	8. התקנה.....
18	9. נתונים טכניים.....
18	10. יעילות אנרגיה.....

לתוצאות מושלמות

תודה על שבחרת במוצר זה של AEG. יצרנו אותו כדי להעניק לך ביצועים מושלמים למשך שנים רבות, עם טכנולוגיות חדשניות שמסייעות להקל על החיים - תכונות שלא תוכל למצוא במכשירים רגילים. אנא הקדש מספר דקות לקריאה, כדי למצות את המיטב שהמוצר יכול לספק.

בקר באתר האינטרנט שלנו כדי:

לקבלת עצות הנוגעות לשימוש, עלונים, עזרה בפתרון בעיות ומידע לגבי שירות: [@](http://www.aeg.com/webselfservice)



לרשום את המוצר שרכשת כדי לקבל שירות טוב עוד יותר: www.registreaeg.com



לרכוש אביזרים, חלקים מתכלים וחלפים מקוריים עבור המכשיר שברשותך: www.aeg.com/shop



שירות לקוחות

השתמש תמיד בחלקי חילוף מקוריים. בעת הפנייה למרכז השירות המורשה, ודא כי ברשותך הנתונים הבאים: הדגם, מספר המוצר (PNC), המספר הסידורי. ניתן למצוא את המידע על לוחית הדירוג.

⚠ אזהרה / זהירות - נתוני בטיחות

ⓘ מידע כללי ועצות

✍ מידע סביבתי

התנאים עשויים להשתנות ללא הודעה

1. ⚠ מידע על בטיחות

לפני ההתקנה והשימוש במכשיר, קרא בעיון את ההוראות המצורפות. היצרן אינו אחראי לכל פציעה או נזק שייגרמו כתוצאה מהתקנה לא נכונה או משימוש לא נכון. שמור תמיד את ההוראות במקום בטוח ונגיש, לשימוש עתידי.

1.1 בטיחות ילדים ואנשים מוגבלים

- השימוש במכשיר זה מותר לילדים מגיל 8 ומעלה ולאנשים בעלי מוגבלות גופנית, חושית או שכלית או לאנשים חסרי ניסיון וידע, אם הדבר נעשה תחת פיקוח או אם ניתנה להם הדרכה לגבי שימוש בטוח במכשיר, ובתנאי שהם מבינים את הסיכונים הקשורים לשימוש.
- אין להתיר לילדים לשחק במכשיר.
- הרחק את כל חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים ודאג לסילוקם כנדרש.
- יש להרחיק ילדים וחיות מחמד מהמכשיר כאשר הוא פועל או כאשר הוא מתקרר. חלק מהחלקים חמים.
- אם יש במכשיר התקן לבטיחות ילדים, יש להפעיל אותו.
- אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקת משתמש במכשיר ללא השגחה.
- יש להרחיק ילדים בני 3 ומטה מהמכשיר כאשר הוא פועל.

1.2 בטיחות כללית

- אזהרה: המכשיר והחלקים הנגישים בו מתחממים במהלך ההפעלה. יש להיזהר שלא לגעת בחלקים שמתחממים. יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 8, אלא אם כן הם בפיקוח צמוד. אין להפעיל את המכשיר באמצעות קוצב זמן חימוני או מערכת נפרדת להפעלה-מרחוק.
- אזהרה: בישול על כיריים ללא השגחה עם שמן או שומן יכול להיות מסוכן ועלול לגרום לדליקה.
- לעולם אין לנסות ולכבות דליקה באמצעות מים, אלא לכבות את המכשיר ולכסות את הלהבה - למשל באמצעות מכסה או בעזרת שמיכת כיבוי.
- זהירות: יש לפקח על תהליך הבישול. יש לפקח באופן רצוף גם על תהליכי בישול קצרים.
- אזהרה: סכנת אש: אין לאחסן חפצים ועצמים על גבי משטחי הבישול.
- אין להניח על משטח הכיריים חפצים מתכתיים, כגון סכינים, מזלגות, כפות ומכסים, מכיוון שהם עלולים להתלהט.
- אין להשתמש בניקוי קיטור לניקוי המכשיר.
- לאחר השימוש, כבה את להבת הכיריים בעזרת הפקד, ואל תסמוך על גלאי המחבת.

- אם קיים סדק על פני המשטח הקרמי / משטח הזכוכית, כבה את המכשיר ונתק אותו מרשת החשמל. במקרה שהמכשיר מחובר לרשת החשמל ללא תקע, באמצעות חיבת חיבורים, הוצא את הנתק כדי לנתק את המכשיר מהזנת המתח. בכל מקרה, צור קשר עם מרכז השירות המורשה.
- אם כבל אספקת המתח פגום, החלפתו חייבת להתבצע על ידי היצרן, איש שירות מורשה, או גורמים מוסמכים מסוגם, כדי למנוע סכנה.
- אזהרה: השתמש רק במגני כיריים שעוצבו על-ידי היצרן של מכשיר הבישול, או שהיצרן מציין בהוראות השימוש שהם מתאימים, או במגני הכיריים המשולבים במכשיר. השימוש במגנים שאינם מתאימים עלול לגרום לתאונות.

2. הוראות בטיחות

2.1 התקנה

- השאר מרווח של 2 ס"מ לפחות בין תחתיתו של המכשיר לבין פריטים שמאוחסנים במגירה.

אזהרה!

התקנת המכשיר תיעשה רק על ידי אדם מוסמך.



2.2 חיבור למקור חשמל

אזהרה!

קיימת סכנת שריפה והתחשמלות.



אזהרה!

סכנה לפציעה או גרימת נזק למכשיר.



- סלק את כל חלקי האריזה.
- אין להתקין מכונה שניזוקה או להשתמש בה.
- פעל על פי הוראות ההתקנה שסופקו עם המכונה.
- שמור על מרחקי המינימום ממכשירים אחרים.
- היזהר תמיד בעת הזזת המכונה, שכן היא כבדה. השתמש תמיד בכפפות בטיחות ובנעליים סגורות.
- אטום את משטחי החיתוך עם חומר איטום למניעת לחות שתגרום להתנפחות.
- הגן על תחתית המכשיר מאדים ולחות.
- אין להתקין את המכשיר בצמידות לדלת או מתחת לחלון. כך ניתן למנוע מכלי בישול חמים ליפול מעל המכשיר כאשר פותחים דלת או חלון.
- בתחתית כל מכשיר מותקנים מאווררי קירור.
- אם המכשיר מותקן מעל למגירה:
 - אל תאחסן במגירה שום פריטים קטנים או גליונות נייר שעלולים להישאב פנימה, שכן אלה עלולים לגרום נזק למאווררים או למערכת הקירור.
- כל החיבורים החשמליים צריכים להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך.
- יש להאריק את המכשיר.
- לפני ביצוע כל פעולה, ודא שהמכשיר מנותק ממקור המתח.
- ודא כי הפרמטרים שמופיעים על לוחית הדירוג תואמים לדירוגים החשמליים של רשת החשמל הביתית.
- ודא שהמכשיר מותקן כראוי. כבל מתח או תקע חשמלי (אם קיים) רופפים או לא תואמים עלולים לגרום להתחממות חיבור הקצה.
- השתמש בכבל המתח החשמלי המתאים.
- אין לאפשר היווצרות של קשרים בכבלי החשמל.
- ודא שמותקנת הגנה מפני התחשמלות.
- יש להשתמש בהתקן הידוק להתקנת הכבל.
- ודא שכבל המתח או התקע (אם קיים) אינם באים במגע עם המכשיר הלוהט או עם כלי בישול לוהטים, כאשר אתה מחבר את המכשיר לשקעים הסמוכים.
- אל תשתמש במתאמים מפצלים או בכבלים מאריכים.

- כאשר אתה מניח מזון בתוך שמן חם, הוא עלול להתית.

אזהרה!

קיימת סכנת שריפה ופיצוץ.

- שומנים ושמן מחוממים עלולים לשחרר אדים דליקים. הרחק אש או חפצים חמים משומנים כשאתה מבשל איתם. האדים שמתחררים משמן חם מאוד עלולים לגרום לבעירה ספונטנית.
- שמן משמש, שעשוי להכיל שאריות מזון, יכול לגרום לשריפה בטמפרטורה נמוכה יותר מאשר שמן בשימוש ראשון.
- אין להניח למכשיר או להניח בקרבתו מוצרים או פריטים דליקים הספוגים בחומרים דליקים.

אזהרה!

סכנה לגרימת נזק למכשיר.

- אין להניח כלי בישול חמים על לחיצי ההפעלה.
- אל תניח מכסה לוהט של סיר על גבי משטח הזכוכית של הכיריים.
- אין להניח לכלי הבישול להתחמם ללא תוכן.
- היזהר שלא ייפלו חפצים או כלי בישול על המכשיר. המשטח עלול להיזוק.
- אין להפעיל את אזורי הבישול עם כלי בישול ריקים או ללא כלי בישול.
- אין להניח נייר אלומיניום על המכשיר.
- כלי בישול מברזל יצוק, אלומיניום או עם תחתית פגומה עלולים לגרום לשריטות על הזכוכית / הזכוכית הקרמית. יש להקפיד להרים חפצים אלה כאשר מזיזים אותם על משטח הבישול.
- המכשיר נועד לשימושי בישול בלבד. אין להשתמש במכשיר למטרות אחרות, כמו למשל חימום החדר.

2.4 שמירה וניקוי

- יש לנקות את המכשיר בקביעות כדי למנוע בלאי של החומר של פני השטח.
- כבה את המכשיר והנח לו להתקרר לפני הניקוי.
- נתק את המכשיר מאספקת החשמל לפני טיפולי תחזוקה.
- אין להשתמש בתרסיס מים או בקיטור לניקוי המכשיר.
- יש לנקות את המכשיר בעזרת סמרטוט רך ולח. יש להשתמש רק בחומרי ניקוי ניטרליים. אין להשתמש במוצרים שוחקים, כריות ניקוי שוחקות, ממיסים או חפצי מתכת.

- היזהר שלא לגרום נזק לכבל המתח ולתקע החשמל (אם קיים). צור קשר עם מרכז השירות המורשה שלנו או פנה לחשמלאי להחלפת כבל מתח שניזוק.
- התקני ההגנה מהתחשמלות של רכיבי חשמל חשופים או רכיבים מצופי בידוד חייבים להיות מחוזקים באופן שאינו מאפשר להסיר אותם ללא שימוש בכלים.
- חבר את תקע החשמל לשקע חשמל בסיום ההתקנה בלבד. ודא שקיימת גישה לתקע החשמלי לאחר ההתקנה.
- אם שקע החשמל רופף, אל תחבר אליו את התקע.
- אין למשוך בכבל המתח כדי לנתק את המכשיר מהחשמל. הקפידו תמיד למשוך את התקע.
- השתמש רק בהתקני בידוד מתאימים: קו חשמל המגן מפני נפילת מתח, נתיכים (נתיכי הברגה המנותקים מהמחזיק), מפסקי דלף וממסרי מגע.
- על תשתית החשמל להיות מצוידת בהתקן בידוד המאפשר את ניתוק כל הקטבים של המכשיר מאספקת החשמל. על מכשיר הבידוד לכלול שקע בעל פתחים ברוחב מינימלי של 3 מ"מ.

2.3 שימוש**אזהרה!**

סכנה לפציעה, כווייה או התחשמלות.

- יש להסיר את כל האריות, התוויות וסרטי המגן (אם ישנם) לפני השימוש הראשון.
- המכשיר נועד לשימוש בסביבה ביתית.
- אין לבצע כל שינוי במפרט הטכני של המכונה.
- ודא שפתחי האוורור אינם חסומים.
- אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בעת פעולתו.
- העבר את אזור הבישול למצב "כבוי" לאחר כל שימוש.
- אין לסמוך על גלאי המחבת.
- אין להניח סכו"ם ומכסי סירים על אזורי הבישול. הם עשויים להתחמם.
- אין להפעיל את המכשיר בידיים רטובות או כאשר הוא בא במגע עם מים.
- אין להשתמש במכשיר כמשטח עבודה או כמשטח אחסון.
- אם פני השטח של המכשיר סדוקים, נתק מיד את המכשיר מהחשמל. הדבר נועד למנוע התחשמלות.
- משתמשים בעלי קוצב לב צריכים לשמור על מרחק מינימלי של 30 ס"מ מאזורי הבישול ההשראתי כאשר המכשיר פועל.

- חתוך את כבל אספקת המתח קרוב למכונה וסלק אותו.

2.6 שירות

- כדי לתקן את המכשיר, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.
- השתמש אך ורק בחלקי חילוף מקוריים.

2.5 סילוק

אזהרה!



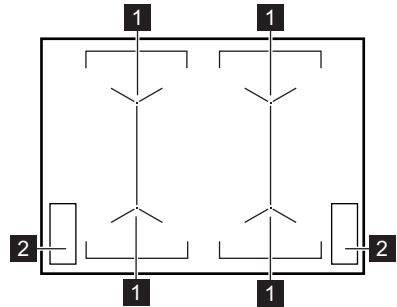
קיימת סכנה לפציעה או חנק.

- צור קשר עם הרשות המקומית לקבלת מידע על הדרך המתאימה לסילוק המכשיר.
- נתק את המכשיר מאספקת החשמל.

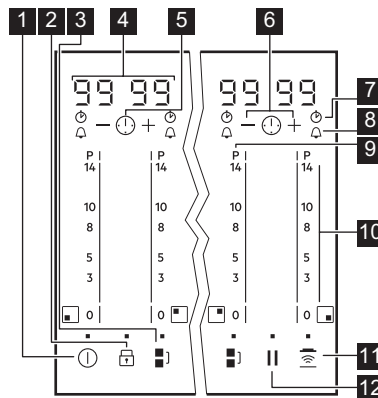
3. תיאור המוצר

3.1 מתווה משטח הבישול

- 1 אזור בישול באינדוקציה
- 2 לוח הבקרה



3.2 פריסת לחיצי הפעלה



השתמש בשדות החיישנים להפעלת המכשיר. התצוגות, המחווניים והצלילים מורים אילו פעולות יש להפעיל.

שדה חיישן	פעולה	הערה
1	הפעלה / כיבוי	להפעלה וכיבוי של הכיריים.

הערה	פעולה	שדה חיישן	
לנעילה/פתיחה של לחיצי ההפעלה.	נעילה / התקן נעילה מפני ילדים		2
להפעלה וכיבוי של הפעולה.	Bridge		3
להצגת הגדרת החום והזמן בדקות.	תצוגת הגדרת החום והטיימר	-	4
לבחירת פעולת הטיימר.	-		5
כדי להאריך או לקצר את הזמן.	-		6
כדי להראות שהפעולה פועלת.	CountUp Timer		7
כדי להראות שהפעולה פועלת.	טיימר קוצב זמן / טיימר		8
להפעלה וכיבוי של הפעולה.	PowerBoost	P	9
לקביעת הגדרת חום.	פס ההפעלה	-	10
להפעלה וכיבוי של המצב הידני של הפעולה.	Hob ² Hood		11
להפעלה וכיבוי של הפעולה.	השהיה		12

3.3 תצוגות הגדרת חום

תיאור	תצוגה
אזור הבישול כבוי.	
אזור הבישול פועל.	
השהיה מופעל.	
חימום אוטומטי מופעל.	
PowerBoost מופעל.	
ישנה תקלה.	 + ספרה
OptiHeat Control (מחוון חום שירי 3 שלבים) : המשך לבשל / שמור חום / חום שירי.	
נעילה/התקן נעילה מפני ילדים מופעל.	
כלי בישול לא מתאים, או קטן מדי, או שכלל לא הונח כלי בישול על אזור הבישול.	
התנור ייכבה מופעל.	

אזורי הבישול ההשראתי יוצרים את החום הדרוש לתהליך הבישול ישירות בתחתית כלי הבישול. הזכוכית הקרמית מתחממת מהחום של כלי הבישול.

3.4 OptiHeat Control (מחון חום שיורי 3 שלבים)

אזהרה!
 קיימת סכנה לכוויות מהחום השיורי. המחון מציג את דרגת החום השיורי.

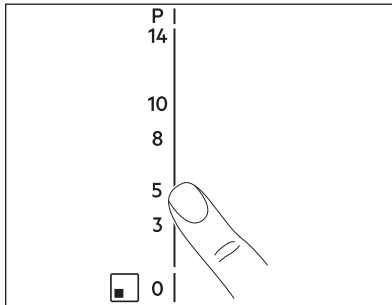
4. שימוש יומיומי

אזהרה!
 עיין בפרקי הבטיחות.

4.3 הגדרת החום

לקביעה או שינוי של הגדרת החום:

גע בפס ההפעלה בהגדרת החום המתאימה או העבר את האצבע על פס ההפעלה עד שתגיע להגדרת החום הנכונה.

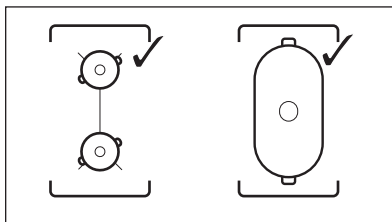


4.4 שימוש באזורי הבישול

הנח את כלי הבישול במרכז האזור שנבחר. אזורי הבישול ההשראתי מתאימים עצמם למידות של תחתית כלי הבישול באופן אוטומטי.

ניתן לבשל בכלי בישול גדול שמונח על שני אזורי בישול בו זמנית. כלי הבישול חייב לכסות את המרכז של שני האזורים אבל לא לבלוט מעבר לסימון האזור.

אם כלי הבישול ממוקם בין שני המרכזים, פעולת הגשר לא תופעל.



4.1 הפעלה וכיבוי

גע ב-Ⓛ למשך שנייה אחת כדי להפעיל ולכבות את הכיריים.

4.2 התנור ייכבה

הפעולה מכבה את הכיריים באופן אוטומטי אם:

- כל אזורי הבישול כבויים,
- אינך קובע את הגדרת החום לאחר הפעלת הכיריים,
- אתה שופך משהו או מניח משהו על לוח הבקרה למשך יותר מ-10 שניות (מחבת, בד וכו'). נשמע צליל התראה והכיריים כבים. הסר את החפץ או נקה את לחיצי ההפעלה.
- הכיריים נעשים חמים מדי (למשל, כאשר סיר רותח ללא תוכן). הנח לאזור הבישול להתקרר לפני שתשתמש שוב בכיריים.
- אתה משתמש בכלי בישול שאינו מתאים. הסמל **F** נדלק ואזור הבישול כבה אוטומטית לאחר 2 דקות.
- אינך מכבה את אזור הבישול או משנה את הגדרת החום. לאחר זמן מה **Ⓛ** נדלק והכיריים כבים.

היחס בין הגדרת החום לבין זמן כיבוי הכיריים לאחר סיום הבישול:

הגדרת חום	הכיריים כבים לאחר
Ⓛ, 3 - 1	6 שעות
4 - 7	5 שעות
8 - 9	4 שעות
10 - 14	1.5 שעות

i עיין בפרק "נתונים טכניים".

כדי להפעיל את הפעולה לאזור בישול: גע ב-
P. הסימן **P** נדלק.

לכיבוי הפעולה: שנה את הגדרת החום.

4.8 טיימר

ניתן להגדיר פעולת מונה אחת לכל אחד מאזורי הבישול בנפרד. כדי להגדיר פעולת מונה לאזורים שבצד השמאלי, השתמש במונה בצד שמאל, ולאזורים שבצד הימני, השתמש במונה בצד ימין.

⚠ טיימר קוצב זמן

ניתן להשתמש בפעולה זו כדי לקבוע את משך פעולתו של אזור בישול במהלך סבב בישול יחיד.

ראשית יש להגדיר את מידת החום ולאחר מכן להגדיר את הפעולה.

כדי להפעיל את הפעולה או לשנות את הזמן:

גע שוב ושוב במהירות ב- **⏸** עד שהמחווין **⚠** של אזור בישול מסוים יידלק בתצוגה. אחר כך גע ב- **+** או ב- **-** כדי לקבוע את הזמן (00-99 דקות). הפעולה תחל אוטומטית לאחר 4 שניות. **⚠** יידלק בתצוגה.

כדי להפעיל את פעולת המונה עבור האזור השני באותו הזוג, לחץ על **⏸** 3 פעמים במהירות.

כאשר הזמן נגמר, מושמע צליל והספרות 00 מהבהבות. לחץ על **⏸** כדי להפסיק את הצליל.

לצפייה בזמן שנותר: גע ב- **⏸**.

לכיבוי הפעולה: בחר את אזור הבישול

המבוקש בעזרת **⏸** ואחר כך גע ב- **-**. הזמן שנותר נספר לאחור עד 00. הסמל **⚠** כבה.

⏸ CountUp Timer (טיימר קדימה)

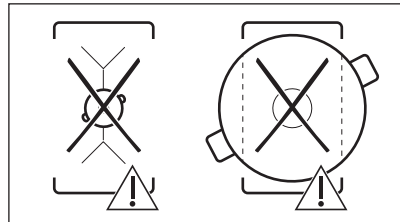
ניתן להשתמש בפעולה זו כדי לעקוב אחר משך הפעולה של אזור בישול.

להפעלת הפעולה: לאזור הבישול הראשון

מתוך זוג אזורים, גע ב- **⏸** פעמיים במהירות.

הפעולה מתחילה באופן אוטומטי כאשר **⏸** נדלק. כדי להפעיל את פעולת המונה עבור

האזור השני באותו הזוג, גע ב- **⏸** 4 פעמים במהירות.



Bridge 4.5

i הפעולה מופעלת כאשר סיר מכסה את מרכיזיהם של שני האזורים.

פעולה זו מחברת בין שני אזורי בישול והם פועלים כאחד.

ראשית קבע את הגדרת החום עבור אחד מאזורי הבישול.

כדי להפעיל את הפעולה לאזורי הבישול

השמאלי/ימני: גע ב- **⏸** / **⏸**. כדי לקבוע או לשנות את הגדרת החום, גע באחד מחיישני ההפעלה השמאלי/ימני.

לכיבוי הפעולה: גע ב- **⏸** / **⏸**. אזורי הבישול פועלים באופן עצמאי.

4.6 חימום אוטומטי

הפעל פעולה זו כדי להשיג את הגדרת החום הנדרשת בזמן קצר יותר. כאשר היא מופעלת, האזור מופעל ברמה הגבוהה ביותר בהתחלה, ואחר כך ממשיך לבשל ברמת החימום המבוקשת.

i כדי להפעיל את הפעולה, אזור הבישול חייב להיות קר.

כדי להפעיל את הפעולה לאזור בישול: גע ב-

P **P** (נדלק). גע מיד בהגדרת החום המבוקשת. לאחר 3 שניות **R** נדלק.

לכיבוי הפעולה: שנה את הגדרת החום.

PowerBoost 4.7

פעולה זו מעבירה יותר כוח זמין לאזורי הבישול באינדוקציה. ניתן להפעיל את הפעולה הזו על אזור הבישול באינדוקציה רק לפרק זמן מוגבל. לאחר הזמן הזה, אזור הבישול באינדוקציה חוזר באופן אוטומטי להגדרת החום הגבוהה ביותר.

כשאתה מכבה את הכיריים,
אתה מכבה גם את הפעולה הזו.



4.11 התקן נעילה מפני ילדים

פעולה זו מונעת הפעלה של הכיריים בשוגג.

להפעלת הפעולה: הפעל את הכיריים עם ①.
אל תקבע את הגדרת החום. גע ב- [Z] במשך 4 שניות. [L] נדלק. כבה את הכיריים עם ①.

לכיבוי הפעולה: הפעל את הכיריים עם ①. אל תקבע את הגדרת החום. גע ב- [Z] במשך 4 שניות. [L] נדלק. כבה את הכיריים עם ①.

כדי לעקוף את הפעולה עבור פעולת בישול

אחת בלבד: הפעל את הכיריים עם ①. [L] נדלק. גע ב- [Z] למשך 4 שניות. קבע את הגדרת החום בתוך 10 שניות. ניתן להפעיל את הכיריים. כשאתה מכבה את הכיריים עם ① הפעולה פועלת שוב.

OffSound Control 4.12 (הפסקת הצלילים והפעלתם)

כבה את הכיריים. גע ב- ① למשך 3 שניות. התצוגה נדלקת ונכבית. גע ב- [Z] למשך 3 שניות. [L] או [L] נדלק. גע ב- [Z] של הטיימר ובחר אחת מהאפשרויות הבאות:

- [L] - הצלילים כבויים
- [L] - הצלילים מופעלים

כדי לוודא את הבחירה שלך המתן עד שהכיריים כבים באופן אוטומטי.

כאשר הפעולה מוגדרת ל- [L], ניתן לשמוע את הצלילים רק כאשר:

- אתה נוגע ב- ①
- טיימר יורד
- טיימר קוצב זמן יורד
- אתה מניח משהו על לחיצי ההפעלה.

4.13 ניהול ההפעלה

- אזורי הבישול מקובצים על פי המיקום ומספר הפאזות בכיריים. ראה אזור.
- לכל פאזה יש טעינת חשמל מרבית של 3,700 וואט.
- הפעולה מחלקת את הכוח בין אזורי בישול שמחוברים לאותה הפאזה.
- הפעולה מופעלת כאשר טעינת החשמל הכוללת של אזורי הבישול המחוברים לפאזה בודדת עולה על 3,700 וואט.

כדי לראות כמה זמן אזור הבישול פועל: גע ב- ①. התצוגה תראה את הזמן, בתחילה בשניות ואחר כך בדקות.

לכיבוי הפעולה: בחר את אזור הבישול המבוקש בעזרת ① ואחר כך גע ב- [Z]. הסמל [L] יכבה.

טיימר

ניתן להשתמש בפעולה הזו בתור **טיימר** כאשר הכיריים מופעלים אך אזורי הבישול לא פועלים.

להפעלת הפעולה: גע שוב ושוב במהירות ב- ① עד שהמחווין [L] של אזור בישול מסוים יידלק בתצוגה. גע ב- [Z] או ב- [Z] כדי להגדיר את הזמן. הפעולה תחל אוטומטית לאחר 4 שניות. [L] יידלק בתצוגה.

כאשר הזמן נגמר, מושמע צליל והספרות 00 מהבהבות. לחץ על ① כדי להפסיק את הצליל.

לפעולה אין כל השפעה על פעולת אזורי הבישול.



4.9 השהיה

הפעולה הזו קובעת את כל אזורי הבישול הפועלים להגדרת החום הנמוכה ביותר.

כאשר פעולה זו מופעלת, כל שאר הסמלים בלוח לחיצי ההפעלה נעולים.

כאשר פעולה זו פעילה, ניתן להשתמש בסמלים ① ו- [L]. הפעולה אינה מפסיקה את פעולת הטיימר: [L] ו- ①.

גע ב- [L] כדי להפעיל את הפעולה.

[L] נדלק. עוצמת החום מונמכת ל- 1.

לכיבוי הפעולה גע ב- [L]. עוצמת החום הקודמת נדלקת.

4.10 נעילה

ניתן לנעול את לחיצי ההפעלה בזמן שאזורי הבישול פועלים. הדבר מונע שינוי לא מכוון של הגדרת החום.

קבע ראשית את הגדרת החום.






להפעלת הפעולה: גע ב- [L] נדלק למשך 4 שניות. הטיימר ממשיך לפעול.


לכיבוי הפעולה: גע ב- [L]. הגדרת החום הקודמת נדלקת.


מצב	תאורה אוטומטית	רתיחה (1)	טיגון (2)
H4	פועל	מהירות 1 מאורר 1	מהירות 1 מאורר 1
H5	פועל	מהירות 1 מאורר 1	מהירות 2 מאורר 2
H6	פועל	מהירות 2 מאורר 2	מהירות 3 מאורר 3





- (1) הכיריים מזהות את תהליך הרתיחה ומפעילות את מהירות המאורר בהתאם למצב האוטומטי.
- (2) הכיריים מזהות את תהליך הטיגון ומפעילות את מהירות המאורר בהתאם למצב האוטומטי.
- (3) מצב זה מפעיל את המאורר ואת התאורה ואינו תלוי בטמפרטורה.

שינוי המצב האוטומטי

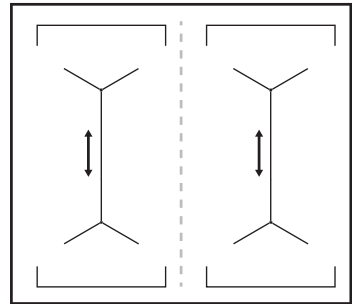
1. כבה את המכונה.
2. גע ב-  למשך 3 שניות. התצוגה נדלקת וכבה.
3. גע ב-  למשך 3 שניות.
4. גע ב-  מספר פעמים עד ש-  יידלק.
5. גע ב-  של הטיימר כדי לבחור מצב אוטומטי.

 כדי להפעיל את המכסה ישירות מלוח המכסה, כבה את המצב האוטומטי של הפעולה.

 כשגמור לבשל ותכבה את הכיריים, מאורר המכסה עשוי להמשיך לפעול עוד זמן מה. בתום פרק זמן זה, המערכת תכבה את המאורר באופן אוטומטי ותמנע ממך להפעיל את המאורר בטעות למשך 30 השניות הבאות.


מפעיל את מהירות המאורר באופן ידני
 בנוסף, ניתן לתפעל את הפעולה ידנית. כדי לעשות זאת, גע ב-  כאשר הכיריים פועלות. לחיצה זו מכבה את הפעולה האוטומטית של הפעולה ומאפשרת לך לשנות את מהירות המאורר ידנית. כאשר אתה לוחץ על  אתה מעלה את מהירות המאורר בדרגה אחת. כשתגיע לרמה אינטנסיבית ותלחץ שוב על , תקבע את מהירות המאורר לרמה 0 ותכבה את מאורר המכסה. כדי להפעיל את המאורר שוב במהירות מאורר 1 גע ב- .

- הפעולה מפחיתה את הכוח לאזורי בישול אחרים שמוחברים לאותה הפאזה.
- תצוגת הגדרת החום עבור האזורים המופחתים משתנה בין שתי רמות.



Hob²Hood 4.14

זוהי פעולה אוטומטית מתקדמת אשר יוצרת חיבור בין הכיריים למכסה מיוחד. גם במכסה וגם בכיריים מותקן משרד אותות אינפרה-אדום. מהירות המאורר מוגדרת באופן אוטומטי על בסיס הגדרת המצב והטמפרטורה של כלי הבישול החם ביותר על הכיריים. בנוסף, ביכולתך להפעיל את המאורר מהכיריים באופן ידני.

 במרבית המכסים, מערכת השלט-רחוק מוגדרת במצב לא פעיל. הפעל אותה לפני השימוש בפעולה. למידע נוסף, עיין במדריך המשתמש של המכסה.

הפעלת הפעולה באופן אוטומטי

כדי להפעיל את הפעולה באופן אוטומטי, קבע את המצב האוטומטי בין H1 ל-H6. הכיריים מוגדרים בתחילה במצב H5. המכסה מגיב בכל פעם שמפעילים את הכיריים. הכיריים מזהות את טמפרטורת כלי הבישול באופן אוטומטי ומתאימות את מהירות המאורר.

מצבים אוטומטיים

מצב	תאורה אוטומטית	רתיחה (1)	טיגון (2)
H0	כבוי	כבוי	כבוי
H1	פועל	כבוי	כבוי
H2	פועל	מהירות 1 מאורר 1	מהירות 1 מאורר 1
H3	פועל	כבוי	מהירות 1 מאורר 1

הכיריים. כדי לעשות זאת, קבע את המצב האוטומטי בין H1 ל-H6.

התאורה על המכסה מכבה את עצמה 2 דקות לאחר כיבוי הכיריים.



כדי להפעיל את ההפעלה האוטומטית של הפעולה, כבה את הכיריים והדלק אותם מחדש.



הפעלת התאורה

אתה יכול להגדיר את הכיריים כך שיפעילו את האור אוטומטית בכל פעם שתפעיל את

5. עצות וטיפים

עייין בפרק "נתונים טכניים".



אזהרה! עייין בפרקי הבטיחות.



5.2 הרעשים במהלך ההפעלה

אם אתה שומע:

- רעשי היסדקות: כלי הבישול עשוי מחומרים שונים (מבנה סנדוויץ').
- רעשי שריקה: אתה משתמש באזור הבישול עם רמת עוצמה גבוהה וכלי הבישול עשוי מחומרים שונים (מבנה סנדוויץ').
- המהום: אתה משתמש ברמת עוצמה גבוהה.
- תקתוק: מתרחשים ניתוקי חשמל.
- לחישה, זמזום: המאוורר פועל.

הרעשים הם נורמליים ואינם מעידים על תקלה בכיריים.

5.3 Öko Timer (טיימר חסכוני)

כדי לחסוך באנרגיה, המחמם של אזור הבישול כבה לפני הישמע צליל סיום הספירה לאחר של הטיימר. ההבדל בזמן הפעולה תלוי ברמה של הגדרת החום ובמשך פעולת הבישול.

5.4 דוגמאות לשימושי בישול

הקשר בין הגדרת עוצמת החום של אזור הבישול, לבין צריכת החשמל שלו, אינו ליניארי. כאשר אתה מגביר את עוצמת החום, הגידול בצריכת החשמל של אזור הבישול לא יהיה ביחס ישר להגברת החום. משמעות הדבר היא שבאזור בישול עם הגדרת חום בינונית, צריכת החשמל היא פחות ממחצית הצריכה המרבית.

הנתונים בטבלה נועדו לשם הנחייה בלבד.



5.1 כלי בישול

עבור אזורי בישול באינדוקציה, שדה אלקטרו-מגנטי חזק יוצר את החום בכלי הבישול במהירות רבה.



יש להשתמש באזורי הבישול באינדוקציה עם כלי בישול מתאימים.



החומר של כלי הבישול

- **מתאים:** ברזל יצוק, פלדה, ברזל מצופה אמיל, נירוסטה (פלדת אל-חלד), תחתית רב-שכבתית (עם סימון מתאים מהיצרן).
 - **לא מתאים:** אלומיניום, נחושת, פליז, זכוכית, קרמיקה, פורצלן.
- כלי בישול מתאימים לבישול באינדוקציה אם:**
- מעט מים רותחים מהר מאוד באזור שנקבעה בו הגדרת החום הגבוהה ביותר.
 - מגנט נמשך לתחתית כלי הבישול.

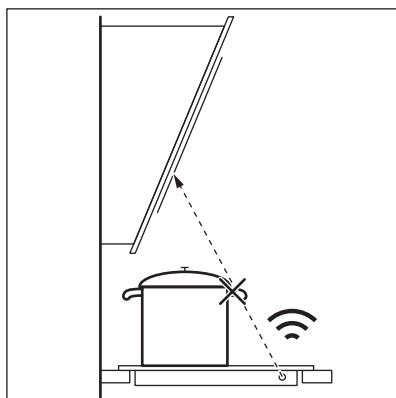
תחתית כלי הבישול צריכה להיות עבה ושטוחה כלל האפשר.



מידות כלי הבישול

אזורי הבישול באינדוקציה מתאימים עצמם למידות של תחתית כלי הבישול באופן אוטומטי, בגבול מסוים. יעילות אזור הבישול קשורה בקוטר של כלי הבישול. כלי בישול בקוטר קטן מהמינימום מקבל רק חלק מהעוצמה שנוצרת על ידי אזור הבישול.

אם הגדרת הטמפרטורה היא	לשימוש עבור:	זמן (דקות)	טיפים
1 - <input type="checkbox"/> u	לשמירת חום המזון.	כנדרש	הנח מכסה על כלי הבישול.
3 - 1	רוטב הולנדי, המסה: חמאה, שוקולד, ג'לטין.	25 - 5	ערבב מפעם לפעם.
3 - 1	מיצוק: חביתות רכות, ביצים מבושלות.	40 - 10	יש לבשל עם מכסה.
5 - 3	בישול אורז ומנות על בסיס חלב, חימום ארוחות מוכנות.	50 - 25	הוסף לפחות כמות כפולה של נוזל לעומת כמות האורז. ערבב מנות על בסיס חלב באמצע התהליך.
7 - 5	אידיוי ירקות, דגים, בשר.	45 - 20	הוסף כמה כפות של נוזל.
9 - 7	בישול תפוחי אדמה.	60 - 20	השתמש לכל היותר בכמות של ¼ ליטר מים לכל 750 גר' תפוחי אדמה.
9 - 7	בישול כמויות גדולות של מזון, תבשילים ומרקים.	150 - 60	עד 3 ליטר של נוזל ומרכיבי תוכן.
12 - 9	טיגון עדין: פרוסות שניצל, עגל ממולא מטוגן, לביבות, קציצות, נקניקיות, כבד, ביצים, פנקייקים, סופגניות.	כנדרש	הפוך בחלוף מחצית מהזמן.
13 - 12	טיגון לביבות, סטייק ירך, סטייקים.	15 - 5	הפוך בחלוף מחצית מהזמן.
14	הרתחת מים, בישול פסטה, בישול בשר (גולאש, צלי), טיגון בשמן עמוק.		
P	הרתחת כמויות גדולות של מים. מתבצעת הפעלה של PowerBoost.		




5.5 עצות וטיפים לפעולה Hob²Hood

כאשר אתה מפעיל את הכיריים עם הפעולה:

- הגן על לוח המכסה מפני אור שמש ישיר.
- אל תכוון אור הלוגן ממוקד אל לוח המכסה.
- אל תכסה את לוח הכיריים.
- אל תקטע את האות המשודר בין הכיריים והמכסה (למשל באמצעות היד או ידית של כלי בישול). ראה תמונה.

המכסה בתמונה הוא לשם הדגמה בלבד.

כדי לראות את כל הטווח של מכסי כיריים שמתאימים לעבודה עם פעולה זו, עיין באתר שלנו. מכסי הכיריים של AEG שמתאימים לעבודה עם פעולה זו חייבים לשאת את הסמל 

גם מכשירים נוספים הפועלים באמצעות שלט רחוק עלולים לחסום את האות. כדי להימנע מכך, אל תפעיל את השלט של המכשיר ואת הכיריים בו זמנית.



מכסי כיריים עם הפעולה Hob²Hood

6. שמירה וניקוי

עלול לגרום נזק לכיריים. היזהר מכוויות. הנח את המגרד המיוחד על משטח הזכוכית בזווית חדה והעבר את הלהב על פני השטח.

- **הסר ברגע שהכיריים קרים מספיק:** עיגולי אבנית, עיגולי מים, כתמי שומן, שינויי צבע במתכת המבריקה. נקה את הכיריים באמצעות בד לח וחומר ניקוי שאינו שוחק. לאחר הניקוי, נגב את הכיריים בבד רך.
- **הסרת שינויי צבע בברק המתכתי:** השצמש בתמיסה של מים עם חמץ ונקה את משטח הזכוכית במטלית לחה.

אזהרה!

עיין בפרקי הבטיחות.



6.1 מידע כללי

- נקה את הכיריים לאחר כל שימוש.
- השתמש תמיד בכלי בישול עם תחתית נקייה.
- לשריוטות או לכתמים כהים על פני השטח אין השפעה על אופן הפעולה של הכיריים.
- השתמש במנקה מיוחד המתאים למשטח הכיריים.
- השתמש במגרד מיוחד לזכוכית.

6.2 ניקוי הכיריים

- **הסר מיד:** פלסטיק שנמס, יריעות פלסטיק, סוכר ומזון המכיל סוכר. אם לא, הלכלוך

7. איתור תקלות

אזהרה!

עיין בפרקי הבטיחות.



7.1 מה לעשות אם...

בעיה	סיבה אפשרית	תיקון
לא ניתן להפעיל או להשתמש בכיריים.	הכיריים לא מחוברים לאספקת החשמל או שהם מחוברים בצורה שגויה.	בדוק אם הכיריים מחוברים היטב לאספקת החשמל. עיין בתרשים החיבורים.
	הנתיך קופץ.	בדוק אם הנתיך הוא הסיבה לתקלה. אם הנתיך קופץ שוב ושוב, צור קשר עם חשמלאי מוסמך.
	אינך מגדיר את הגדרות החום במשך 10 שניות.	הפעל שוב את הכיריים וקבע את הגדרת החום בתוך פחות מ-10 שניות.
	נגעת בן-זמנית בשניים או יותר משדות החיישנים.	גע בשדה חיישן אחד בלבד.

בעיה	סיבה אפשרית	תיקון
	השהיה מופעל.	עיין בפרק "שימוש יומיומי".
	יש כתמי מים או שמן על לחיצי ההפעלה.	נקה את לחיצי ההפעלה.
נשמע צליל התראה והכיריים כבים. נשמע צליל התראה כשהכיריים כבים.	הנחת משהו על אחד או יותר משדות החיישנים.	הסר את החפץ משדות החיישנים.
הכיריים כבים.	הנחת משהו על שדה החיישן ^① .	הסר את החפץ משדה החיישן.
מחון החום השיווי אינו נדלק.	האזור אינו חם מכיוון שפעל רק לזמן קצר, או מכיוון שהחיישן פגום.	אם האזור פעל מספיק זמן כדי להיות חם, פנה למרכז שירות מורשה.
Hob ² Hood אינו פועל.	כיסית את לוח הבקרה.	הסר את החפץ מלוח הבקרה.
חימום אוטומטי אינו נכנס לפעולה.	האזור חם.	הנח לאזור להתקרר במידה מספקת.
	נקבעה הגדרת החום הגבוהה ביותר.	להגדרת החום הגבוהה ביותר יש עוצמה זהה לזו של הפעולה שנבחרה.
הגדרת החום משתנה בין שתי דרגות חום.	ניהול ההפעלה מופעל.	עיין בפרק "שימוש יומיומי".
שדות החיישנים מתחממים.	כלי הבישול גדול מדי או שהנחת אותו קרוב מדי ללחיצי ההפעלה.	הנח כלי בישול גדולים באזורי הבישול האחוריים במידת האפשר.
אין צליל כשנוגעים בשדות חיישני ההפעלה.	הצלילים אינם מופעלים.	הפעל את הצלילים. עיין בפרק "שימוש יומיומי".
L נדלק.	התקן נעילה מפני ילדים או נעילה פועל.	עיין בפרק "שימוש יומיומי".
F נדלק.	אין כלי בישול על האזור.	הנח כלי בישול על האזור.
	כלי הבישול אינו מתאים.	השתמש בכלי בישול מתאים. עיין בפרק "עצות וטיפים".
	קוטר התחתית של כלי הבישול קטן מדי עבור האזור.	השתמש בכלי בישול במידות מתאימות. עיין בפרק "נתונים טכניים".

ביעה	סיבה אפשרית	תיקון
מספר נדלקים. E	יש שגיאה בכיריים.	כבה את הכיריים והפעל אותם מחדש לאחר 30 שניות. אם E נדלק מחדש, נתק את הכיריים מאספקת המתח. לאחר 30 שניות, חבר את הכיריים מחדש. אם הבעיה נמשכת, פנה למרכז שירות מורשה.
נשמע צליל צפצוף קבוע.	חיבור החשמל אינו מתאים.	נתק את הכיריים מאספקת החשמל. פנה לחשמלאי מוסמך כדי לבדוק את ההתקנה.

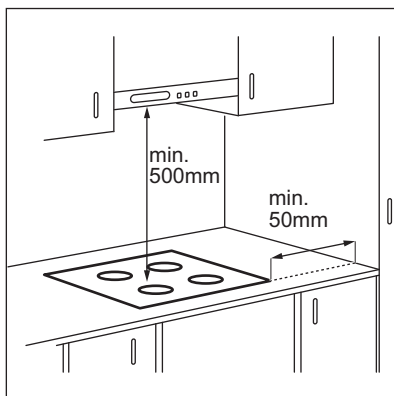
הודעת השגיאה שנדלקת. ודא שהפעלת את הכיריים כהלכה. אם לא, שירות הטכנאי או המשווק, לא יהיה חייב, גם במסגרת תקופת האחריות. ההוראות לגבי מרכז השירות ותנאי האחריות מופיעים בחוברת האחריות.

7.2 אם אינך מצליח למצוא פתרון...

אם אינך מצליח לפתור את הבעיה בעצמך, צור קשר עם המפיץ או עם מרכז שירות מוסמך. מסור את הנתונים מתווית הנתונים. מסור גם את הקוד בן שלוש האותיות והספרות של הזכוכית הקרמית (בפינת משטח הזכוכית) ואת

8. התקנה

8.4 הרכבה



אזהרה!
עיין בפרקי הבטיחות.

8.1 לפני ההתקנה

לפני התקנת הכיריים, רשום את הנתונים הבאים מתווית הנתונים. תווית הנתונים נמצאת בתחתית הכיריים.

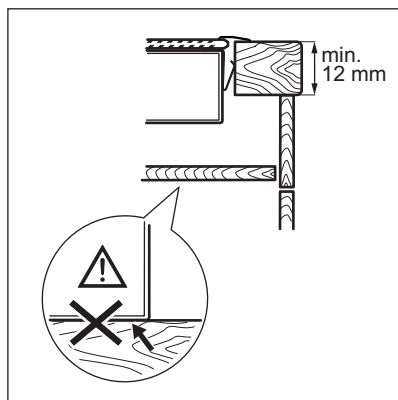
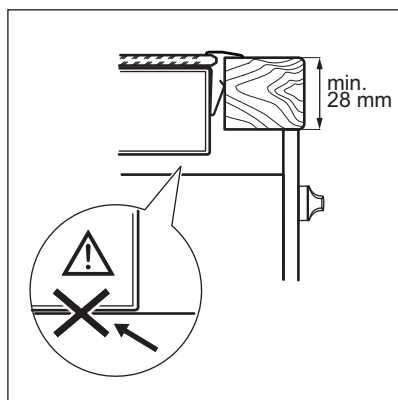
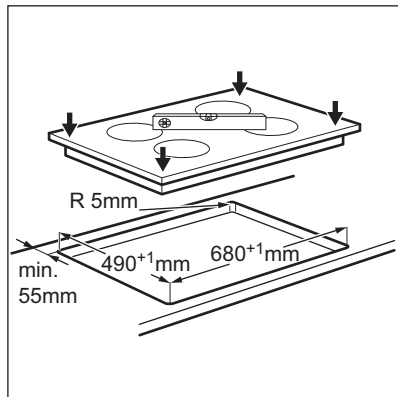
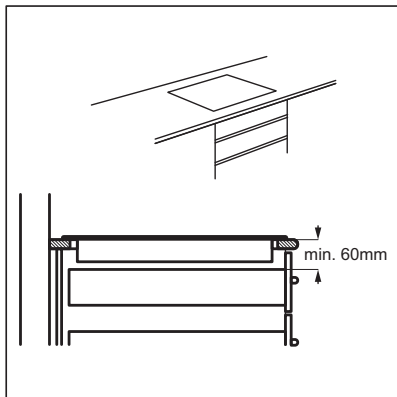
מספר סידורי

8.2 כיריים בילט-אין

יש להשתמש בכיריים המובנים רק לאחר הרכבת הכיריים ביחידות המובנות בצורה נכונה, ובאופן המבטיח כי משטחי העבודה עומדים בתקנים.


8.3 כבל חיבור

- הכיריים מגיעים עם כבל חיבור.
- כדי להחליף את כבל המתח הפגום, השתמש בכבל מתח מהסוג: H05V2V2-F, שבנוי לעמוד בטמפרטורה של 90°C ומעלה. פנה למרכז השירות המקומי שלך.



9. נתונים טכניים

9.1 לוחית דירוג

PNC 949 597 192 00
 220-240 וולט / 400 וולט 2N 50-60 הרץ
 תוצרת גרמניה
 7.35 קילוואט


דגם IKE74451XB
 סוג 61 C4A 01 AA
 אינדוקציה 7.35 קילוואט
 מס"ד
 AEG

9.2 מפרט אזורי בישול

קוטר כלי הבישול [מ"מ]	PowerBoost משך זמן מרבי [דקות]	PowerBoost [וואט]	עוצמה נומינלית (הגדרת חום מירבית) [וואט]	אזור בישול
210 - 125	10	3,200	2,300	קדמי שמאלי
210 - 125	10	3,200	2,300	אחורי שמאלי
210 - 125	10	3,200	2,300	קדמי ימני
210 - 125	10	3,200	2,300	אחורי ימני

לקבלת תוצאות בישול אופטימליות השתמש בכלי בישול שאינם גדולים יותר מהקוטר בטבלה.

עוצמת אזורי הבישול יכולה להשתנות בטווח קטן מהנתונים שבטבלה. היא משתנה בהתאם לחומר והמידות של כלי הבישול.

10. יעילות אנרגיה

10.1 פרטי המוצר בהתאם לתקן EU 66/2014

IKE74451XB	זיהוי דגם
כיריים בילט-אין	סוג כיריים
4	מספר אזורי בישול
אינדוקציה	טכנולוגיית חימום
21.0 ס"מ	קוטר אזורי בישול מעוגלים (Ø) קדמי שמאלי אחורי שמאלי קדמי ימני אחורי ימני
21.0 ס"מ	
21.0 ס"מ	
21.0 ס"מ	

179.3 ואט-שעה לק"ג	קדמי שמאלי אחורי שמאלי	צריכת חשמל לכל אזור בישול (EC electric cooking)
178.4 ואט-שעה לק"ג	קדמי ימני אחורי ימני	
189.4 ואט-שעה לק"ג		
178.4 ואט-שעה לק"ג		
181.4 ואט-שעה לק"ג		צריכת חשמל של הכיריים (EC electric hob)

- אם ניתן, הנח תמיד את המכסים על כלי הבישול.
- לפני הפעלת איזור הבישול, הנח עליו את כלי הבישול.
- הנח את כלי הבישול הקטנים יותר על אזורי הבישול הקטנים יותר.
- הנח את כלי הבישול בדיוק במרכז אזור הבישול.
- השתמש בחום השיווי כדי לשמור על חום המזון או להמסה.

- EN 60350-2 מכשירי בישול חשמליים ביתיים - חלק 2: כיריים - שיטות למדידת ביצועים

מידות האנרגיה המתאימות לאזורי הבישול מסומנות על ידי הסימונים באותם אזורי בישול.

10.2 חיסכון בחשמל

תוכל לחסוך בחשמל במהלך בישול יומיומי אם תפעל על פי העצות הבאות.

- כשאתה מחמם מים, השתמש אך ורק בכמות הנחוצה לך.

11. הגנת הסביבה

הנושאים את הסמל ♻️ לפסולת הביתית. החזר את המוצר למתקן המחזור במקום מגוריך או פנה לרשות העירונית שלך.

מחזר את החומרים הנושאים את הסמל ♻️. השלך את חומרי האריזה למכלי מחזור מתאימים. סייע להגן על הסביבה ולשמור על הבריאות ותרום למחזור פסולת ממכשירים חשמליים ואלקטרוניים. אל תשליך מכשירים

www.aeg.com/shop



867350275-A-452018



AEG